

**DETERMINAZIONE DEL RESPONSABILE  
AREA ORGANIZZAZIONE E PROGRAMMAZIONE**

**Determinazione n. 21 del 25.03.2011**

L'anno duemilaundici, addì venticinque del mese di marzo negli Uffici ove ha sede legale l'Agenzia Regionale per i Servizi Sanitari

**IL RESPONSABILE  
AREA ORGANIZZAZIONE E PROGRAMMAZIONE**

**DOTT. MARIO LOMBARDO**

Adotta la determinazione di cui all'oggetto

**OGGETTO: Affidamento del servizio di interpretariato all' associazione "Assointerpreti" per il convegno del 1 aprile 2011.**

Vista la Legge regionale n. 10/1998;

Vista la L. 241/90 e s.m.i e L.R. 7/2005;

Vista la D.G.R. n. 12 – 27402 del 24.05.1999 (Statuto dell’Agenzia);

Premesso che:

- la Deliberazione n. 37 del 5 febbraio 2009 del Direttore dell’A.Re.S.S fissa la distinzione tra poteri di indirizzo, programmazione e controllo, di pertinenza del medesimo Direttore, e compiti gestionali, che attengono ai responsabili d’Area;
- la medesima Delibera attribuisce a questi ultimi la competenza ad adottare tutti gli atti amministrativi, anche a valenza esterna, e la conseguente responsabilità nel corretto svolgimento dei poteri delegati;
- la Deliberazione n. 28 del 16 febbraio 2007 del Direttore dell’A.Re.S.S. nomina il Dott. Mario Lombardo responsabile dell’Area Organizzazione e Programmazione;

## IL RESPONSABILE

### AREA ORGANIZZAZIONE E PROGRAMMAZIONE

Vista la Determinazione n. 9 del 02.03.2011 avente ad oggetto: “Impegno di spesa per il convegno del 1 aprile 2011”;

Considerato che, al convegno sopracitato parteciperà il relatore Ing. Arnold Brunner della “ Brunner Haustechnik”, sorge l’esigenza di avvalersi di un interprete italiano/tedesco, tedesco/ italiano;

Con lettera del 11.03.2011 prot. n. 0000955/2011 , è stata inviata una richiesta per un preventivo alle ditte sottoelencate per il servizio di interpretazione per il convegno sopracitato:

<b>Ditte Invitate</b>	<b>Indirizzo</b>	<b>Comune</b>
1) Assointerpreti	Via Corte d’Appello, 2	10122 Torino
2) Ibs Torino	Via U. Rattazi, 11	10123 Torino
3) AST	Via chambery,93/115/u	10142 Torino

Le ditte invitate, hanno inviato le seguenti offerte, proponendo due interpreti, per il servizio richiesto:

<b>Ditte</b>	<b>Offerta</b>
1) Assointerpreti	€ 1.140,00
2) Ibs Torino	€ 1.140,00
3)Ast	€ 1.160,00

Considerato che, sia l’Assointerpreti che l’IBS Torino, hanno effettuato la stessa offerta, si è chiesto in data 22 marzo 2011 una miglioria economica.

Le ditte sopraelencate hanno proposto un’ulteriore offerta così articolata:

<b>Ditte</b>	<b>Offerta</b>
1) Assointerpreti	€ 1.060,00
2) Ibs Torino	€ 1.080,00

Considerato che il prezzo più basso, per il servizio di interpretariato per il convegno del 1 Aprile , è quello indicato dall' associazione "Assointerpreti," , si ritiene di affidare alla medesima il servizio in oggetto;

### **D E T E R M I N A**

Per le motivazioni esplicitate in premessa:

Di affidare il servizio di interpretariato all'Associazione Assointerpreti nella figura della Dott.ssa Gabriella Vanzan e del Dr. Ioni Sandermann , per il convegno del 1 aprile 2011;

Di dare atto che la spesa ammonta a € 1.272,00 onnicomprensiva e che la stessa è stata già impegnata con determinazione n. 9 del 02.03.2011 e che la stessa trova copertura finanziaria nei limiti previsti dall'art. 13 della legge regionale n.7/2001

Ai sensi dell'art. 12 dello Statuto e dell'art. 32 della Legge 18.06.2009 n. 69, il presente provvedimento verrà affisso per quindici giorni consecutivi, a mero fine conoscitivo, all'Albo pretorio virtuale sul sito Web dell'Agenzia.

Dott. Mario LOMBARDO

**OGGETTO: Affidamento del servizio di interpretariato all' associazione "Assointerpreti" per il convegno del 1 aprile 2011.**

Si certifica che copia conforme all'originale della presente determinazione:

1. è posta in pubblicazione all'Albo Pretorio virtuale dell'Agenzia Regionale per i servizi sanitari per quindici giorni consecutivi dal 31.03.2011 al 14.04.2011.

IL FUNZIONARIO DELEGATO  
Rag. Pietro CICORELLA

Torino, li' 25.03.2011